Kuro no Maou. Volume 13 “Roar of Red Rage”. Chapter 193 “Wing Road”.

Источник: Entruce Translations.

Перевод: puffybdsm

ver.1.1

***

Книга 13. Неистовый рёв. (Рёв Красной Ярости)

Глава 193. Крылатая дорога

Квест: Истребить двух Саламандр.

Награда: 30 миллионов кланов, 10 миллионов кланов за убийство только одного монстра.

Срок: К 1-ому числу месяца Синей Луны.

Клиент: Гильдия Искателей Приключений.

Описание: В «Гнезде саламандр» начали появляться новые саламандры. Данная парочка самая большая из всех, таких редко можно повстречать в наши дни… (Остальное опущено)

.

Таков был квест, о котором говорила Шарли.

Именно этого я и ожидал.

— По правде говоря, месяц назад отряд 4-го ранга взялся за это задание, однако в итоге они поменялись ролями с монстрами, благодаря чему у нас появился шанс получить этот квест. Мы везунчики!

Что за… чёрт бы побрал тот неуклюжий отряд. Саламандры живут здесь с древних времён, так что способов их убийства за это время накопилось предостаточно. Тем не менее, они проиграли.

Уточнение «самая большая парочка» означало, что монстры эти невероятно сильны.

В любом случае, они всё равно трудные противники. Нельзя сказать, что я готов согласиться на такое, но…

— Ух, я весь горю! Мужчина должен сражаться с драконом, это самое достойное дело для него!

Этот тупоголовый идиот Кай слишком перевозбудился.

Я имею в виду, что не надо вскакивать с грёбаного стула и кричать, чтобы не пришлось терпеть неприятные взгляды всех присутствующих в столовой.

Но такой обожающий драки идиот, как Кай, хочет непременно взяться за квест. В конце

концов, саламандры сильнее обычных монстров и выделяются на фоне остальных, к тому же разгромили искателей 4-го ранга.

Этот несущий всякие глупости идиот является членом Семьи Галбарэйт, одной из четырёх великих дворянских семей. Его полное имя Кай Эст Галбарэйт.

Более того, он старший сын, так что, похоже, семейство Галбарэйт обречено. По крайней мере, я бы хотел надеяться на это. Однако их семья имеет рыцарское происхождение и находится наравне с семьёй Бардиэл, а у них считается, что если человек силён, то всё нормально.

Кай был лишён магии, однако в фехтовании он уже достиг первоклассного уровня. В обычном бою на мечах он бы легко победил меня.

Включая кончики стоячих волос, его рост достигал двух метров. Этот парень просто чёртов гигант и силач. Благодаря этому он мог махать чрезвычайно тяжёлым длинным мечом словно дубинкой, к тому же уже изучил много навыков боевых искусств уровня мастера. Его умения превышали умения обычного студента.

Но, кроме меча, он больше ничего использовать не может, так что если я в полную силу прибегну к магии, то с лёгкостью одержу победу над ним. По сути, если бы я не мог победить его, то не смог бы оставаться ему близким другом.

Холодный взгляд окатил перевозбудившегося и вскочившего со своего места Кая.

— Ты в самом деле просто сказочный идиот… просто пойди и сдохни.

Эти резкие слова принадлежали стройной красивой девушке с жуткими длинными волосами фиолетового цвета. Глаза в очках тоже были фиолетовыми, что вызывало у меня ассоциации с каким-нибудь смертельным ядом.

Именно так, её глаза — это самый настоящий «смертельный яд». Если бы не было очков, то Кай бы уже испытал на себе скверный эффект «Демонических Глаз». Хотя Кай всё же подвергся действию её взгляда, так как была небольшая утечка этого эффекта по бокам очков.

Кай охнул и молча сел на своё место. Молодец, продолжай в том же духе.

— Э? Сафи, ты что, против? — беспечно спросила Шарли, будто не заметила дружественного огня по Каю.

Сафи — это её прозвище. Даже я её так называю.

— Я одобряю сам квест. В конце концов, я могу получить новые ингредиенты. Это очень интересно, — ответила Сафи-тян.

Зловещая улыбка на холодном и прекрасном лице делала её похожей на ведьму из сказок.

Однако на самом деле она была не ведьмой, а кое-кем пострашнее. Сафиэль Майя Гидра имеет официальный класс Некромант, что позволяет ей управлять мёртвыми.

Семья Сафи, так же как и семья Кая, была одной из четырёх великих дворянских семейств.

Копьё для Бардиэл, Меч для Галбарэйт, у каждой семьи есть присущее им оружие. Однако семья Гидра сведуща в магии и, конечно же, не в Образцовой, а в Некромантии.

Кай был одарённым ребёнком, изучивший фехтование в достаточной мере, чтобы наследовать место главы семьи. Однако в плане одарённости Сафи была лучше.

Помимо Некромантии она также на высоком уровне овладела образцовой магией. Вдобавок, у неё Демонические Глаза.

При помощи Демонических Глаз при взгляде на кого-либо можно наложить некий магический эффект. Такова коварная особенность этих глазных яблок.

Такие глаза можно получить по наследству, однако вероятность крайне низкая.

Тем не менее, у этой девушки были вполне настоящие демонические глаза.

— Эх, просто жулик, — непреднамеренно пробормотал я.

— Что ты имеешь в виду?

Упс, похоже, я сказал это вслух.

— А ты не знаешь? Те, кто в настольных играх прибегает к подлым трюкам, например, кости, на которых всегда выпадает шестёрка.

Хм, Сафи спросила безо всякого восхищения:

— Так кто жулик?

— Никто, я просто разговариваю сам с собой, — выкрутился я, натянув на лицо улыбку.

Сафи несколько секунд пристально на меня смотрела, затем отвела взгляд. Похоже, угроза демонических глаз меня миновала.

— Что ж, Кай и Сафи согласны, так что решено, мы берём этот квест! (Шарли)

— А как же моё слово?

— Я сказала, решено!!! — с нажимом произнесла она, даже не слушая меня.

Пять человек в отряде, трое согласились, так что я не могу заставить их не браться за квест.

— Ладно, меня устраивает. Но ты спросила Нелл?

Я произнёс имя последнего члена отряда, которая сейчас отсутствовала.

— Да, спросила на прошлом занятии.

Я хотел было сказать ей, что не стоит разговаривать на уроках. Однако не мне, прогуливающему уроки, это говорить.

У Сафи, как и у Шарли, предыдущим уроком был «Магический Круг Практическое Применение», неудивительно, что неуклюжая Нелл переутомилась.

— Что она сказала?

— Конечно, она согласилась.

Я тяжко вздохнул.

Нелл, полное имя Нелл Юлий Элрод, моя сестрёнка.

Она единственный член отряда, которому недостаёт боевых качеств. Именно поэтому она подчиняется и никогда не возражает.

Хоть я и упомянул про боевые качества, но Нелл «Жрица», поэтому ей нет нужды иметь такую силу, как у нас четверых. Пусть Нелл не специализируется на сражении, однако она владеет Исцеляющей и Излечивающей Магиями, а это редкий талант. Более того, у неё очень редкое Божественное Покровительство, так что благодаря ей баланс отряда всегда остаётся неизменным.

Но даже если я, её брат, скажу это, то покажется, будто я покровительствую ей. Поэтому особого эффекта мои слова не окажут.

Единственная проблема, которая меня сейчас беспокоит, — низкая самооценка моей сестры. И об этом нужно на время забыть и больше внимание уделить квесту.

И лидер отряда, то есть я, официально заявил:

— Тогда следующий квест отряда «Крылатая Дорога» — истребление Саламандр.

Пять элитных кадетов — я, Шарли, Кай, Сафи и Нелл — сформировали отряд искателей приключений, носящий название Крылатая Дорога.

Прошёл год с тех пор, а мы уже 4-го ранга.

Если мы успешно завершим этот квест, то приблизимся ещё на шаг к наивысшему 5-му рангу.

Совершенно неслыханно стать искателем 5-го ранга на второй год обучения. Я не хочу выделяться, но… Работая искателем приключений, я не могу позволить себе действия, которые приведут нас к провалу квеста. Ничего хорошего в этом не будет, так что давайте быстрее разберёмся с этим квестом.

===

Примечания переводчика:

Минутка СПГС.

По поводу фамилии Нерона и Нелл, а также названия их отряда, нужно сделать некоторые замечания.

На английском дорога — «road»; бремя, тяжесть — «load». Так как в японском нет звука «л», то катаканой это записывается одинаково — «□□□». Англ. переводчик перевёл «□□□» как дорога.

Фамилия Элрод на японском записана как «□□□□□».

Название отряда — «□□□□□□□».

Во всех названиях фигурирует слово «□□□». Учитывая наличие крыльев у Нелл (а также тяжёлой и огромной груди, настоящее бремя :)), название отряда звучит так вовсе не случайно. То есть его можно перевести и как Крылатая Дорога, и как Крылатое Бремя.

http://tl.rulate.ru/book/26/38655